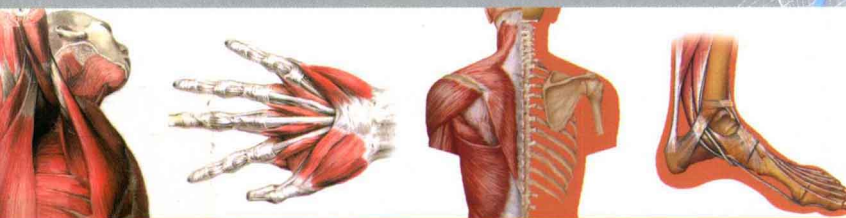


# 针灸组合穴 全真图解

中英文  
对照版

Illustration of Combination Points  
(Chinese-English)



主 编 郭长青 刘乃刚 付伟涛 郭 妍

中国医药科技出版社

# 针灸组合穴全真图解

(中英文对照版)

Illustration of Combination Points

(Chinese - English)

主 编 郭长青 刘乃刚 付伟涛

郭 妍

副主编 费 飞 任秋兰 胡 波

张慧方 陶 琳

中国医药科技出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

针灸组合穴治疗常见病全真图解: 汉英对照/郭长青等主编. —北京: 中国医药科技出版社, 2013. 5

ISBN 978 - 7 - 5067 - 6045 - 4

I. ①针… II. ①郭… III. ①针灸疗法 - 穴位 - 图解  
IV. ①R224. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 057792 号

美术编辑 陈君杞

版式设计 郭小平

出版 中国医药科技出版社

地址 北京市海淀区文慧园北路甲 22 号

邮编 100082

电话 发行: 010 - 62227427 邮购: 010 - 62236938

网址 [www. cmstp. com](http://www.cmstp.com)

规格 787 × 1092mm  $\frac{1}{32}$

印张  $7\frac{1}{8}$

字数 142 千字

版次 2013 年 5 月第 1 版

印次 2013 年 5 月第 1 次印刷

印刷 三河市腾飞印务有限公司

经销 全国各地新华书店

书号 ISBN 978 - 7 - 5067 - 6045 - 4

定价 **25.00 元**

本社图书如存在印装质量问题请与本社联系调换

## 内容提要

《针灸组合穴全真图解》为北京中医药大学针灸推拿学院经验丰富的专家学者，在吸收和借鉴古代文献和现代研究的基础上，结合二十多年的临床经验编写而成。

全书中英对照，共分为七章，分别详细介绍了内科、外科、妇科、男科、儿科、骨伤科、皮肤科、五官科病证的组合穴治疗处方。本书最重要的特点就是图文并茂。我们为每一个组合穴处方均匹配了一张穴位体表图和穴位解剖图，两种穴位图相互比照，便于读者掌握穴位位置及解剖，有助于精准地取穴定位。

本书适宜从事中医针灸临床、教学、科研工作的人员，以及留学生和国外从事针灸相关工作的人员参考使用。

---

## Brief introduction

Illustration of Combination Point Treatment for Common Diseases is written by the experienced experts and scholars of School of acupuncture and moxibustion, Beijing University of Chinese Medicine. This book is base on the foundation of absorption and reference to the ancient and modern research, and combined with more than 20 years of clinical experience.

The book is Chinese - English bilingual, and was divided into seven chapters, respectively introduces the combination point treatment prescription for internal medicine, surgery, gynecology and Andrology, pediatrics, Tramotoology and orthopedics, dermatology, ophthalmology and otorhinolaryngology. Each combination point treatment prescription match two images to locating the points, one for body surface and one for anatomy. Combined use of the two images can help the readers to master the points location and anatomy.

This book is mainly suitable for staff engaged in traditional Chinese medicine, especially in acupuncture and moxibustion.



# 前言

自从21世纪以来，针灸因其“绿色”、“天然”的特点而越来越被人们所熟知，并成为中国中医药事业走向世界的重要桥梁。

针灸治疗以穴位为根本，各种治疗措施均通过穴位发挥作用，因此，穴位在针灸学中具有重要的地位。针灸治病往往不是单个穴位所能解决，而是需要两个或几个穴位。在长期大量的临床实践中，针灸医家不断总结临床经验，认识到某些穴位一起使用可以起到协同作用，提高疗效，从而形成了一些约定俗成的穴组，逐渐形成了组合穴的概念。

组合穴是由相同或相似治疗作用，或协同治疗作用的两个或两个以上穴位组成的穴组，穴组中的穴位相互配合，发挥综合治疗作用。组合穴是历代针灸医家治疗经验的总结，是一笔宝贵的医学财富，整理和挖掘组合穴治疗的宝贵经验，有利于提高针灸的疗效，更好地为广大患者服务。

为了把中医药事业更好地推向国际，我们认真总结二十多年临床经验，编著了这本中英对照的《针灸组合穴治疗常见病全真图解》。本书着重于临床实践，提炼出治疗各科常见疾病的特效组合穴，力求取穴简易而疗效显著。

编者

2013年3月



# Preface

In the 21st century, Acupuncture and moxibustion therapy has got to be known gradually by people all over the world, because of its characteristics of “green”, “natural”. And become an important bridge for Chinese medicine to the world.

Acupoint is the foundation for Acupuncture and moxibustion therapy, and all treatment play therapeutic roles according to acupoint, therefore, acupoint plays an important role in acupuncture and moxibustion therapy. Frequently, we can not solve problem by a single acupoint, and we need two or more points. In the long-term clinical practice, doctors of acupuncture and moxibustion have accumulated rich experience in clinical practice, they realize that certain acupoints used together have synergy effect and enhance the curative effect, therefore, some specific point groups were established by usage, and the concept of combination point was formed gradually.

combination point is a specific point group formed by two or more acupoints that have similar effects or synergy effect. The acupoints interactions with each other and so as to play a synergistic therapeutic effect. combination points summarized by doctors of acupuncture and moxibustion in the medical clinical prac-

tice during a period of long time, and it is a valuable medical wealth. Arranging and mining the valuable experience of combination point is conducive to improve the efficacy of acupuncture and moxibustion, and benefits to serve the patients.

In order to promote the development of traditional Chinese medicine to the world, we summarize the clinical experience for more than 20 years conscientiously, and finally finished the book *Illustration of Combination Point Treatment for Common Diseases* (Chinese – English edition). We focuses on clinical practice, and refine some effective combination point for common diseases. we strive to find simple solution and effective in treatment.

March, 2013



# 目 录

<b>第一章 内科病证</b>	<b>2</b>
<b>Chapter 1 Medical diseases</b> .....	<b>2</b>
第一节 感冒 .....	2
Section 1 Common cold	
第二节 咳嗽 .....	4
Section 2 Cough	
第三节 哮喘 .....	6
Section 3 Asthma	
第四节 胃痛 .....	8
Section 4 Gastralgia	
第五节 胃下垂 .....	10
Section 5 Gastric ptosis	
第六节 呕吐 .....	12
Section 6 Vomiting	
第七节 呃逆 .....	14
Section 7 Hiccup	
第八节 腹痛 .....	16
Section 8 Bellyache	





第九节 痢疾 .....	18
Section 9 Dysentery	
第十节 便秘 .....	20
Section 10 Constipation	
第十一节 胁痛 .....	22
Section 11 Hypochondria	
第十二节 黄疸 .....	24
Section 12 Jaundice	
第十三节 水肿 .....	26
Section 13 Edema	
第十四节 癃闭 .....	28
Section 14 Retention of urine	
第十五节 淋证 .....	30
Section 15 Drench card	
第十六节 尿失禁 .....	32
Section 16 Urinary incontinence	
第十七节 头痛 .....	34
Section 17 Headache	
第十八节 三叉神经痛 .....	36
Section 18 Trigeminal neuralgia	
第十九节 面瘫 .....	38
Section 19 Facial paralysis	
第二十节 面肌痉挛 .....	40
Section 20 Hemifacial spasm	
第二十一节 眩晕 .....	42
Section 21 Vertigo	



第二十二节 高血压 .....	44
Section 22 Hypertension	
第二十三节 低血压 .....	46
Section 23 Hypotension	
第二十四节 贫血 .....	48
Section 24 Anemia	
第二十五节 心悸 .....	50
Section 25 Palpitations	
第二十六节 失眠 .....	52
Section 26 Insomnia	
第二十七节 痴呆 .....	54
Section 27 Dementia	
第二十八节 癡病 .....	56
Section 28 Depressive psychosis	
第二十九节 痫病 .....	58
Section 29 Epilepsy	
第三十节 癡病 .....	60
Section 30 Hysteria	
第三十一节 震颤麻痹 .....	62
Section 31 Paralysis agitans	
第三十二节 痹证 .....	64
Section 32 Arthralgia syndrome	
第三十三节 腰痛 .....	78
Section 33 Lumbago	
第三十四节 坐骨神经痛 .....	80
Section 34 Sciatica	



第三十五节 痿证 .....	82
Section 35 Flaccidity syndrome	
第三十六节 中风 .....	86
Section 36 Apoplexy	
第三十七节 糖尿病 .....	88
Section 37 Diabetes mellitus	
第三十八节 单纯性肥胖症 .....	90
Section 38 Simple obesity	

<b>第二章 外科病证</b>	<b>92</b>
<b>Chapter 2 Surgical diseases</b> .....	

第一节 疔疮 .....	92
Section 1 Malignant furuncle	
第二节 丹毒 .....	94
Section 2 Erysipelas	
第三节 流行性腮腺炎 .....	96
Section 3 Epidemic parotitis	
第四节 乳腺炎 .....	98
Section 4 Mastitis	
第五节 乳腺增生病 .....	100
Section 5 Hyperplastic disease of breast	
第六节 胆石症 .....	102
Section 6 Cholelithiasis	
第七节 阑尾炎 .....	104
Section 7 Appendicitis	



第八节 疝气 .....	106
Section 8 Hernia	
第九节 痔疮 .....	108
Section 9 Haemorrhoids	
第十节 脱肛 .....	110
Section 10 Prolapse of anus	
<b>第三章 妇科、男科病证</b>	
<b>Chapter 3 Gynecological and male diseases</b> .....	112
第一节 月经不调 .....	112
Section 1 Irregular menstruation	
第二节 痛经 .....	114
Section 2 Dysmenorrhea	
第三节 闭经 .....	116
Section 3 Amenorrhoea	
第四节 崩漏 .....	118
Section 4 Metrorrhagia	
第五节 带下病 .....	120
Section 5 Leucorrhoea disease	
第六节 阴痒 .....	122
Section 6 Pruritus vulvae	
第七节 子宫脱垂 .....	124
Section 7 Uterine prolapse	
第八节 不孕症 .....	126
Section 8 Amenorrhoea	

第九节 妊娠呕吐 .....	128
Section 9 Vomiting of pregnancy	
第十节 胎位不正 .....	130
Section 10 Malposition	
第十一节 滞产 .....	132
Section 11 Stagnant production	
第十二节 恶露不绝 .....	134
Section 12 Prolonged lochia	
第十三节 产后乳少 .....	136
Section 13 Postpartum hypogalactia	
第十四节 围绝经期综合征 .....	138
Section 14 Climacteric syndrome	
第十五节 经前期紧张综合征 .....	140
Section 15 Premenstrual tension syndrome	
第十六节 遗精 .....	142
Section 16 Seminal emission	
第十七节 阳痿 .....	144
Section 17 Impotence	
第十八节 早泄 .....	146
Section 18 Premature ejaculation	
第十九节 前列腺炎 .....	148
Section 19 Prostatitis	
第二十节 男性不育症 .....	150
Section 20 Male infertility	



## 第四章 儿科病证

### Chapter 4 Pediatric diseases .....

152

#### 第一节 急惊风 .....

Section 1 Acute infantile convulsion

152

#### 第二节 厌食 .....

Section 2 Anorexia

154

#### 第三节 疳证 .....

Section 3 Infantile malnutrition

156

#### 第四节 遗尿 .....

Section 4 Enuresis

158

#### 第五节 多动症 .....

Section 5 Hyperactivity

160

## 第五章 骨伤科病证

### Chapter 5 Orthopedic disorders .....

162

#### 第一节 颈椎病 .....

Section 1 Cervical vertebra disease

162

#### 第二节 落枕 .....

Section 2 Have a stiff neck

164

#### 第三节 肩关节周围炎 .....

Section 3 Periarthritis of shoulder

166

#### 第四节 颞下颌关节功能紊乱综合征 .....

Section 4 Temporomandibular joint dysfunction syndrome

168

#### 第五节 肱骨外上髁炎 .....

Section 5 External humeral epicondylitis

170

第六节 跟痛症 .....	172
Section 6 Heel pain	

第七节 扭伤 .....	174
Section 7 Sprain	

## 第六章 皮肤科疾病

### Chapter 6 Dermatology diseases .....

第一节 神经性皮炎 .....	186
Section 1 Neurodermatitis	

第二节 皮肤瘙痒症 .....	188
Section 2 Cutaneous pruritus	

第三节 荨麻疹 .....	190
Section 3 Urticaria	

第四节 湿疹 .....	192
Section 4 Eczema	

第五节 带状疱疹 .....	194
Section 5 Zoster	

第六节 痤疮 .....	196
Section 6 Acne	

第七节 黄褐斑 .....	198
Section 7 Chloasma	

## 第七章 五官科病证

### Chapter 7 ENT diseases .....

第一节 耳鸣、耳聋 .....	200
Section 1 Tinnitus, deafness	



第二节 近视 .....	202
Section 2 Myopia	
第三节 眼睑下垂 .....	204
Section 3 Ptosis of eyelid	
第四节 眼睑瞬动 .....	206
Section 4 Eyelid Run dynamic	
第五节 牙痛 .....	208
Section 5 Toothache	
第六节 咽喉肿痛 .....	210
Section 6 Sore throat	



